



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Зарядное устройство

- УЗ 10
- УЗ 15
- УЗ 20/12
- УЗ 30/20
- УЗ 50/30

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор зарядного устройства «ELITECH»! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию Вашего бетоносмесителя.

Содержащаяся в руководстве информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления, так как мы постоянно стремимся повышать качество нашей продукции.

### СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие сведения.....	3
2. Технические характеристики .....	3
3. Правила техники безопасности .....	3
4. Комплектация .....	5
5. Описание устройства .....	5
6. Электрическая схема .....	6
7. Подключение и эксплуатация .....	6
8. Техническое обслуживание .....	9
9. Правила транспортирования и хранения .....	10
10. Гарантийные обязательства .....	10

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Зарядное устройство предназначено для зарядки свинцово-кислотных аккумуляторных батарей.

Оснащено переключателем для выбора режима нормальной и быстрой зарядки. Зарядное устройство снабжено предохранителем выходного и входного тока.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические параметры	УЗ 10	УЗ 15	УЗ 20/12	УЗ 30/20	УЗ 50/30
Мощность, Вт	100	150	300	700	1000
Ток зарядки, (Min/Max), А	3/6	5/7,5	7/12	8,5/16	16/30
Напряжение зарядки, В	12		12/24		
Емкость заряжаемого аккумулятора, Ач	25-90	32-105	90-180	120-240	170-350
Напряжение/частота сети, В/Гц	230/50				
Класс защиты	IP20				
Вес, кг	4,8	5,4	7,3	9,8	10,9

## 3. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Перед первым включением зарядного устройства внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации. Неправильное подключение может привести к повреждению зарядного устройства и аккумуляторной батареи. Сохраните это руководство по эксплуатации для дальнейших справок. При передаче устройства третьим лицам прилагайте к нему данное руководство. При работе с зарядным устройством всегда руководствуйтесь указаниям по безопасности, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации. Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию зарядного устройства. В случае несоблюдения правил эксплуатации зарядного устройства или внесения каких-либо изменений в его конструкцию, оборудование не подлежит гарантийному ремонту.

- При зарядке аккумуляторов выделяется водород! Не допускать образование искр и пламени. НЕ КУРИТЕ в помещении, где заряжается аккумулятор!
- Производите зарядку только в хорошо вентилируемых помещениях. Не пользоваться зарядным устройством под дождем и снегом.
- Вначале следует присоединить клеммы на аккумулятор (соблюдая полярность

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

- на клеммах «+» к «+» и «-» к «-»), затем дать питание на зарядное устройство.
- Зарядное устройство оснащено реле и переключателями. Которые могут быть причиной образования искр и электрической дуги.
  - Устанавливать зарядное устройство только на твердых поверхностях. Модели, оснащенные колесиками, должны устанавливаться в вертикальном положении.
  - Не располагать зарядное устройство под капотом или внутри салона автомобиля.
  - Обязательно необходимо следовать инструкциям производителей автомобилей, в части зарядки аккумуляторной батареи.
  - Любая операция по ремонту или обслуживанию внутренних частей зарядного устройства должна проводиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
  - Вышедший из строя силовой кабель можно заменить только оригинальным кабелем.
  - Не используйте зарядное устройство для зарядки непerezаряжаемых батарей.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- Эксплуатировать зарядное устройство при нечеткой работе выключателя, появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции, появлении повышенного шума, поломке или появлении трещин в корпусе, при поврежденной изоляции электрокабелей.
- Хранить и эксплуатировать зарядное устройство в помещениях с взрывоопасной или химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию, в условиях воздействия капель или брызг, а также на открытых площадках, и в помещениях, в которых ведутся строительные и производственные работы.
- Накрывать зарядное устройство какими-либо материалами, размещать на нем приборы и предметы, закрывать вентиляционные отверстия и вставлять в них посторонние предметы.
- Оставлять зарядное устройство без надзора обслуживающего персонала.
- Разбирать зарядное устройство.

## 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1. Зарядное устройство.....1 шт.
- 2. Комплект электрокабелей с зажимами..... 1 шт.
- 3. Руководство по эксплуатации.....1 шт.

## 5. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

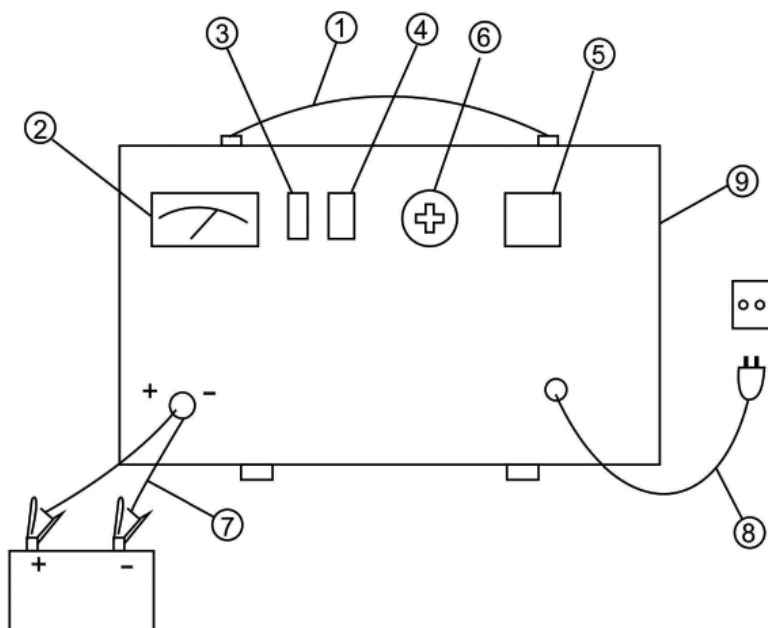


Рис. 1

- 1. Ручка
- 2. Амперметр
- 3. Предохранитель выходного тока
- 4. Переключатель напряжения 12/24В (модели: УЗ 20/12, УЗ 30/20, УЗ 50/30)
- 5. Переключатель диапазонов выходного тока нормальная зарядка/быстрая зарядка
- 6. Плавкий предохранитель сети питания
- 7. Провода с зажимами
- 8. Сетевой электрокабель
- 9. Выключатель Вкл/Выкл. (на задней панели)

## 6. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

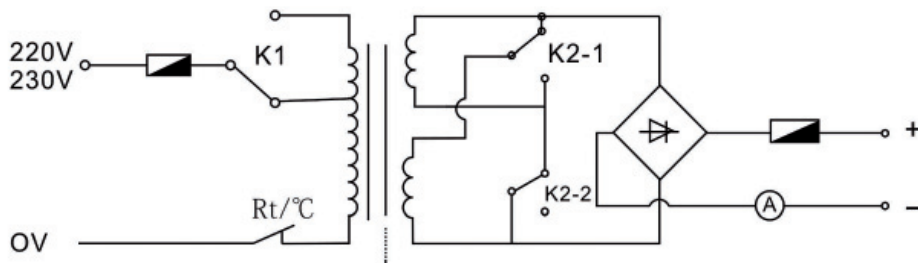


Рис. 2

## 7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Примечание!** Зарядное устройство устанавливается на горизонтальной, ровной поверхности.

**Примечание!** Перед подключением зарядного устройства произведите внешний осмотр и убедитесь в отсутствии механических повреждений корпуса.

**Примечание!** Перед зарядкой проверьте, что емкость заряжаемой батареи не ниже рекомендуемой емкости, указанной в технических характеристиках для данной модели устройства.

1) Снимите колпачки с банок аккумулятора (если они предусмотрены), тем самым, позволяя выйти образующимся газам. Проверьте уровень электролита и при необходимости добавьте дистиллированную воду (уровень электролита должен быть на 10-15мм выше уровня пластин). Определить уровень зарядки аккумулятора можно, измерив с помощью ареометра плотность электролита. В качестве рекомендации можете ориентироваться на следующие значения плотности электролита (кг/л при 20°C).

- 1,28 – полностью заряженная батарея
- 1,21 – батарея заряжена наполовину
- 1,14 – батарея разряжена

**Предупреждение!** При определении плотности электролита будьте предельно осторожны, т.к. электролит представляет собой крайне агрессивную кислоту!

2) Только при отсоединенном от сети силовом кабеле установите переключатель напряжения батареи на 12/24В (если таковой имеется) согласно номинальному напряжению батареи и показаниям переключателей.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

3) Установите ток зарядки при помощи переключателя «нормальная зарядка/быстрая зарядка»

4) Проверьте полярность на клеммах батареи. Если символы неразличимы, помните, что положительный полюс не присоединяется к кузову автомобиля. Подсоедините красный зажим зарядного устройства к плюсовой клемме (+), а черный зажим – к кузову автомобиля подальше от батареи и бензопровода.

**Внимание!** Если заряжается аккумуляторная батарея, снятая с автомобиля, подсоедините зажим напрямую к минусовой клемме (-) батареи.

5) Включите зарядное устройство, переключением выключателя (при наличии такого) в позицию «Вкл» и/или подключением штепселя к розетке. Амперметр показывает ток заряда батареи, при зарядке батареи показания амперметра будут медленно уменьшаться до минимального значения в соответствии с емкостью и состоянием батареи (Рис. 3). После окончания зарядки батареи электролит может «закипеть». Необходимо закончить процесс зарядки при первых признаках «кипения», чтобы не повредить батарею.

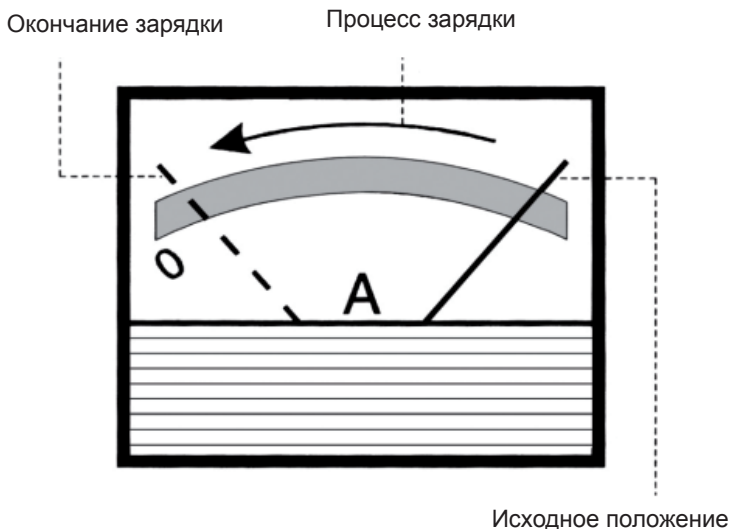


Рис. 3

### Для моделей, в которых предусмотрено:

1. Наличие автоматического выключателя.

При зарядке аккумулятора зарядное устройство постоянно контролирует напряжение и ток на контактах батареи и при необходимости продолжает

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

или прерывает процесс зарядки.

2. Наличие ручного выключателя.

В этом случае зарядное устройство автоматически не выключается.

### **Зарядка давно не использующихся батарей:**

При зарядке таких батарей соблюдайте особую осторожность. Зарядку проводите медленно и постоянно проверяйте напряжение на контактах батареи. При достижении напряжения 14.4/28.8В (определяется тестером) советуем остановить процесс зарядки.

### **ОКОНЧАНИЕ ЗАРЯДКИ**

1. Отключите питание зарядного устройства, переведя выключатель (при наличии) в положение «Выкл» и/или отсоединив кабель питания от сети.
2. Отсоедините черный зажим от кузова автомобиля или от минусовой клеммы батареи.
3. Отсоедините красный зажим от плюсовой клеммы (+) батареи.
4. Закройте аккумуляторные банки специальными заглушками.
5. Храните зарядное устройство в сухом месте.

### **Защита**

Зарядное устройство оснащено системой защиты от:

- перегрузок (слишком высокого тока зарядки);
- коротких замыканий (контакта зажимов друг с другом);
- перестановки полярности батарей.

При необходимости замены предохранителей зарядного устройства используйте предохранители того же номинала.

### **Предупреждение!**

Замена предохранителей на новые, отличного номинала, может привести к повреждениям предметов и ущербу здоровью людей. По той же причине не заменяйте предохранители на медный или какой-нибудь другой шунт. Все действия по замене предохранителей выполняйте при отключенном питании.

### **ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ**

- Эксплуатацию зарядного устройства проводить только в хорошо вентилируемых помещениях во избежание накопления газов.
- Перед зарядкой откройте заглушки каждой секции батареи.
- Убедитесь что уровень электролита выше верхнего края пластин. В противном случае, разбавьте электролит дистиллированной водой до уровня MAX.



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не прикасайтесь к электролиту – это очень агрессивная жидкость.
- Регулярно очищайте клеммы батарей от окислов. Помните, что окисленные клеммы затрудняют нормальную зарядку аккумуляторной батареи.
- Не касайтесь обеих клемм аккумуляторной батареи при включенном питании зарядного устройства.
- Перед зарядкой рекомендуется отсоединить положительный кабель (обычно он красного цвета) от плюсовой клеммы аккумуляторной батареи.
- Проверьте напряжение на клеммах батареи до начала процесса зарядки. При зарядке 2-х 12-вольтовых аккумуляторов, подсоединенных последовательно, необходимо напряжение 24В для зарядки обоих аккумуляторов.
- При подсоединении к зарядному устройству проверьте полярность батареи.

### Подсоединение зажимов

Зажим с красной рукояткой подсоединяется к плюсовой клемме аккумулятора. Зажим с черной рукояткой подсоединяется к минусовой клемме аккумулятора или минусовому кабелю, соединенным с кузовом автомобиля (Рис.4).

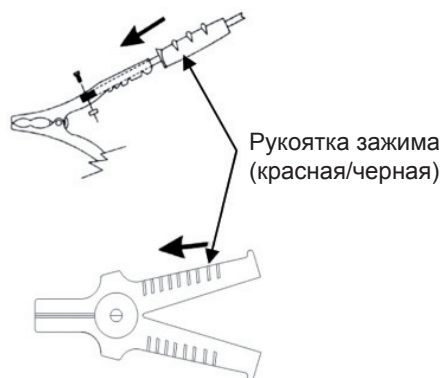


Рис. 4

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание! При проведении технического обслуживания зарядное устройство должно быть отключено от сети.**

Техническое обслуживание осуществляется с целью продления срока службы зарядного устройства.

Поддержание зарядного устройства в технически исправном состоянии возлагается на его владельца.

С периодичностью один раз в год необходимы профилактические работы, в которые входит:

- осмотр зарядного устройства и подключаемых к нему проводов с целью выявления их повреждений;
- удаление пыли;
- проверка работоспособности всех элементов управления и защиты зарядного устройства.

**Внимание!** Использование абразивных материалов, синтетических моющих средств, химических растворителей может привести к повреждению поверхности корпуса и органов управления зарядного устройства. Попадание жидкостей или посторонних предметов внутрь зарядного устройства может привести к выходу его из строя.

### 9. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

Транспортирование изделия в упаковке изготовителя в вертикальном положении может производиться любым видом транспорта на любое расстояние. При транспортировании не кантовать.

При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги.

В помещениях для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, вызывающих коррозию.

Не использовать и не хранить в помещениях, в которых ведутся строительные и производственные работы!

Если зарядное устройство хранилось без упаковки и (или) не использовался более полугода, то необходимо проведение профилактических работ.

### 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации зарядного устройства со дня продажи через торговую сеть - 12 (двенадцать) месяцев, при соблюдении потребителем правил эксплуатации и условий по техническому обслуживанию, указанных в настоящем руководстве.

Если в течение гарантийного периода в изделии появился дефект по причине некачественного изготовления или применения некачественных конструкционных материалов, гарантируется выполнение бесплатного гарантийного ремонта дефектного изделия.

Обмен неисправных деталей, вышедших из строя в период гарантийного срока, осуществляется в соответствии с действующими правилами обмена промышленных товаров, купленных в розничной сети.

В ремонт не принимаются и не обмениваются отдельные детали зарядного устройства.

Случаи, при которых изделие не подлежит бесплатному гарантийному ремонту, указаны в гарантийном талоне. транспортное средство.

Бетоносмеситель должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°С и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°С).

8 800 100 51 57

Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Вся дополнительная информация о товаре и сервисных  
центрах на сайте  
[www.elitech-tools.ru](http://www.elitech-tools.ru)

